



# به شخصي كمك كنيد تا او بطور متوسط مبلغ ۳۹۰۰ (3900) دلار هزينه هاي داروهاي تجويزي صرفه جوئي كند

## براي شروع

اداره سوشال سكيوريتي (Social Security) مي تواند به شما درخواست نامه اي را بدهد كه آنرا پر كنيد و از اين طريق استفاده كنندگان مزايایي مديكر (Medicare) بتوانند درخواست كمك اضافي بنمايند. فرم صفحه بعدي مي تواند به شما ياري دهد تا به آنها كمك كنيد كه فرم درخواست كمك اضافي را پر كنند. اين فرم يك درخواست نامه نيست.

از شخصي كه به او كمك مي كنيد بخواهيد كه:

- مشخص كنند كه مالك چه چيزهائي بطور شخصي، با همسر يا شخص ديگر مي باشند. آنها نبايد خانه هاي خود، اتومبيل هایشان، آرامگاه ها يا وسائل شخصي را به حساب بياورند.
- تمامي درآمدهايشان را مرور كنند.
- براي صرفه جوئي در وقت از قبل همه سوابق خود را جمع آوري كنند.

## مداركي كه به شما كمك خواهند كرد كه از قبل براي مدد به كسي كه به او كمك مي كنيد آماده باشيد

- اوراق بانكي كه موجودي آنها را در بانك، مؤسسات اعتباري يا ساير مؤسسات مالي نشان ميدهد؛
- مدارك سرمايه گذاري؛
- مدارك بيمه عمر؛
- گواهي نامه هاي سهام؛
- اوراق برگشتي مالياتي؛
- گواهي هاي بازنشستگي؛ و
- ته چك يا مدارك مربوط به كسب دستمزد.

## ادارات ايالتي ممكن است بتوانند كه به هزينه هاي مديكر Medicare كمك كنند

برنامه هاي تخفيفي مديكر Medicare به افراي كه داراي منابع و درآمدهاي محدود هستند، براي پرداخت هزينه هاي مديكر Medicare كمك مي كند. اگر شخصي كه شما به او كمك مي كنيد سهميه هاي ماهانه بيمه مديكر Medicare پرداخت مي كند، برنامه هاي تخفيفي مديكر Medicare ممكن است اين مبالغ را براي او بپردازد. كمكي كه آنها از طرف برنامه هاي تخفيفي مديكر Medicare دريافت مي كنند مي تواند به بیش از ۱۱۰۰ (1110) دلار تخفيف سالانه منجر شود.

اگر فكر مي كنيد كه آنها ممكن است بتوانند از طرف ايالت براي هزينه هاي مديكر Medicare كمك دريافت كنند، يا مطمئن نيسيد، به دفتر همياري پزشكي ايالتي (مديكيد) (Medicaid) و يا با شماره 1-800-MEDICARE 1-800-633-4227 تماس بگيريد. استفاده كنندگان TTY بايد با 1-877-486-2048 ۲۰۴۸-۴۸۶-۸۷۷-۱ تماس بگيرند.

## آيا كسي را مي شناسيد كه براي هزينه هاي داروئي به كمك نياز دارد؟

حال، شما مي توانيد به شخصي كه براي تان عزيز است كمك كنيد كه براي دريافت كمك اضافي هزينه داروهاي مديكر (Medicare) درخواست پر كند. همه كساني كه مديكر (Medicare) دارند مي توانند پوشش براي داروهاي تجويزي مديكر (Medicare) را داشته باشند. كمك اضافي براي بعضي از افراي كه درآمد و منابع محدودی دارند در دسترس است. اين پوشش هزينه تمامي يا بیشتر سهميه هاي ماهانه بيمه و مبالغ كسر كردني (deductible) سالانه را پرداخت کرده و سهميه هاي ماهانه مربوط به برنامه بيمه آنها را کاهش مي دهد. كمك اضافي تخمين زده مي شود كه به سالانه ۳۹۰۰ (3900) دلار بالغ شود. افراي زيادي كه درآمد و منابع محدودی دارند واجد شرايط براي دريافت اين تخفيف هاي بزرگ هستند و حتي خودشان نيز خبر ندارند. براي فهميدن اينكه شخصي واجد شرايط است، لازم است سوشال سكيوريتي (Social Security) از درآمد و ارزش پس اندازها، سرمايه گذاريها و املاك آنها (غير از منزل مسكونيشان) آگاهي داشته باشد. اگر آنها متأهل بوده و با همسرشان زندگي مي كنند، ما اين اطلاعات را در مورد هر دو ي آنها نياز داريم.

براي واجد شرايط شدن براي كمك اضافي آنها بايد:

- درآمد محدود (زير ۱۶۲۴۵ (16245) دلار براي يك فرد تنها يا ۲۱۸۵۵ (21855) دلار براي دو نفر كه ازدواج کرده اند و با هم زندگي مي كنند داشته باشند.
- حتي اگر درآمد سالانه آنها بالاتر از اين مبلغ است، عزيزان شما هنوز هم ممكن است بتوانند در جهت پرداخت سهميه هاي ماهانه بيمه، مبالغ كسر كردني (deductible) سالانه و سهميه هاي داروئي خود كمكهايي را دريافت كنند. برخي از مثالهاي اين مورد كه درآمد از حد تعيين شده زيادتر است، عبارت است از مواقعي كه ايشان يا همسرشان:

— خرج اعضاي ديگر خانواده را كه با آنها زندگي ميكنند ميپردازند؛

— درآمد ناشي از كار دارند؛ يا

— در آلاسكا يا هاوايي زندگي ميكنند؛ و

- داراي منابعي محدود به ۱۲۵۱۰ (12510) دلار براي يك فرد تنها يا ۲۵۰۱۰ (25010) دلار براي يك زن و شوهر كه با هم زندگي ميكنند باشند. منابع شامل چيزهائي است از قبيل حسابهاي بانكي، سهام و باند شركتها. ما منزل يا اتومبيل آنها را جزو منابع بحساب نمي آوريم.

## چگونه میتوانید اطلاعات بیشتری به دست آورید

تماس بگیرید و تقاضا نامه برای کمک برای هزینه های برنامه داروهای تجویزی مدیکر (Application for Help with SSA-1020) (Medicare Prescription Drug Plan Costs) را درخواست کنید. نمایندگان سوشال سکيوريتي (Social Security) برای کمک به شما در تکميل فرم در دسترس مي باشند.

برای دریافت اطلاعات بیشتر در مورد برنامه کمک اضافی داروهای تجویزی مدیکر (Medicare)، به تارنمای [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) مراجعه کرده یا با اداره سوشال سکيوريتي (Social Security) با شماره تلفن ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ (1-800-772-1213) و TTY ۱-۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸ تماس بگیرید.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد برنامه کمک اضافی داروهای تجویزی مدیکر (Medicare) و زمانهای مخصوص نامنویسی به تارنمای [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) مراجعه کرده یا با شماره تلفن 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)؛ TTY ۲۰۴۸-۴۸۶-۸۷۷-۱ تماس بگیرید.

تماس بگیرید. مدیکر همچنین می تواند به شما در مورد اداره هایی که در منطقه شما می توانند در مورد برنامه کمک اضافی داروهای تجویزی مدیکر (Medicare) کمک کنند اطلاعاتی ارائه دهد.

شما میتوانید به شخصی کمک کنید تا وی برای دریافت کمک اضافی بر روی اینترنت به آدرس [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) درخواست پر کند. برای کمک به آنها برای دادن درخواست از طریق تلفن یا دریافت تقاضا نامه، با اداره سوشال سکيوريتي (Social Security) با شماره تلفن ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ (1-800-772-1213) و TTY ۱-۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸ تماس بگیرید.

ما می بایست اطلاعاتی در مورد درآمد و منابع آنها (و همسران آنها، اگر مزدوج هستند و یا با يك دیگر زندگی می کنند) دریافت کنیم:

منابع	ارزش
حسابهای بانکی، از جمله حساب جاری، پس انداز و سپرده ثابت	دلار _____
سهام، اوراق قرضه، اوراق قرضه پس انداز، موچوال فاند (mutual fund)، حسابهای بازنشستگی شخصی (IRA) یا سایر سرمایه گذاری ها	دلار _____
پول نقد در خانه یا هر جای دیگر	دلار _____
بیمه نامه های عمر تقاضا کننده (و همسر وی، چنانچه ازدواج کرده و با هم زندگی میکنند)	دلار _____
توجه: سوشال سکيوريتي (Social Security) باید بداند اگر تقاضا دهنده پول بیمه نامه خود را همین امروز دریافت کند، چه مقدار پول عاید وی یا همسرش می شود. از آنها بخواهید که برای اطلاع از مبلغ دقیق ارزش نقدي بیمه نامه، به شرکت و یا نماینده بیمه خود مراجعه کنند این مبلغ احتمالاً کمتر از مبلغی خواهد بود که طبق آن بیمه شده اند.	
هر نوع ملک بغیر از خانه خودتان	دلار _____

درآمد	مبلغ ماهانه
مزایای سوشال سکيوريتي (Social Security)	دلار _____
بازنشستگی راه آهن	دلار _____
مزایای کهنه سربازان	دلار _____
سایر بازنشستگی ها و یا مقرري ها	دلار _____
نفقه	دلار _____
درآمد خالص ناشی از اجاره	دلار _____
غرامت کارگران	دلار _____
درآمد دیگر (پرداخت های از کار افتادگی ایالتی یا شخصی)	دلار _____
کمک از سایر اشخاص برای پرداخت مخارج خانه از قبیل غذا، قسط یا اجاره خانه، هزینه سوخت یا گاز، برق، آب و مالیات املاک	دلار _____

مبلغ سالانه	مبلغ سالانه
دستمزدها	دلار _____
درآمد خالص ناشی از شغل شخصی	دلار _____

